

BRASSÓI LAPOK

P O L I T I K A I N A P L A P.

Nyomda és kiadóhivatal

Brassó, Kapu-utca 60 szám. — Telefon szám 177.

ELŐFIZETÉSI DIJ.

Helyben házhoz hordva, vidékre postán küldve :
egész évre 10 frt, fél évre 5 frt, negyed évre 2 frt 50 kr.

Egyes szám ára 4 kr., kapható :

a kiadóhivatalban, Gross G. Polánek és Friedmann F. urak üzleteiben

Felelős szerkesztő:

Dr. Vajna Gábor,
ügyvéd.

Szerkesztőség: Kapu-u. 60.

Értekezhetni:

d. e. 8—9 és u. 2—4 óráig.

Telefon szám 177.

HIRDETÉSI DIJ:

3 hasábos garmondsor v. annak helye 1-szeri hirdetésnél 12 kr.
2 hasábos garmondsor 8 kr. Nagyobb és többszöri hirdetésnél kedvezmény. Minden egyes hirdetmény után még külön 30 kr. bélyeg-dij fizetendő.

Nyilttér sora 15 kr.

Hirdetések és nyilttéri cikkek díja előre fizetendő.

Még törökül is?

Brassó, aug. 30.

Egy tegnapi újdonsága a Brassói Lapok-nak szomorúsággal tölt el. Magyar ember bemegy egy szász üzletébe, s kér egy olyan fénykép-albumot, a melyen a fölírás magyarul legyen, s a válasz ez a sértő kérdés: nem kellene még törökül is? Tehát Brassóban a magyar nyelv értéke olyan alacsony, akár a töröké. A könyvkereskedő felháborodik, ha valaki magyar fölírású könyvet akar nála venni. Micsoda elfajulása ez a viszonyoknak, milyen kicsinylése a nemzeti nyelvnek, a magyarságnak!

Igazán ideje, hogy öntudatra ébredjünk. Ideje, hogy a hályogot leszkitsuk szemünkről és tisztán lássuk dolgainkat. Idáig nekünk sem jutott eszünkbe, hogy iparosok és kereskedők közt különbséget tegyünk. Soha se mondtunk közönségünknek: vegyen itt vagy amott. Szász, magyar és román egy volt előttünk s óhajtottuk, egy legyen a közönség előtt is. A magyarságnak nem lehet az a czélja, hogy elzárkózzék, hogy másokat megrontson, hogy testvérvizsalyt támasszon. Boldoguljon kiki, a hogy tud, szász a magyar, magyar a szász közönség segítségével.

Fájdalom, nem lehet többé elfogulatlanoknak lennünk. Nem tűrhetjük szó nélkül s nem hagyhatjuk megtorlás nélkül, ha kegyeletünket s nyelvünket sértik. Mi nagyon jól ismerjük a magyar közönséget. Nem tesz különbséget magyar és szász kereskedő vagy iparos között. Kérdezzétek csak meg Hesshaimert, Porrt, Hiemescht, Kamnert, Orendit, nincs-e nagyszámu magyar vevőjük? Ezzel azt akarjuk bizonyítani, hogy a magyar közönség pártatlan, fajra, nemzetiségre nem tekintő. De azt is kérdezzük: nem érdemli-e meg ez a magyar közönség, hogy kereskedők annyi figyelemmel legyenek iránta, hogy legalább hazafias érzésében ne bántsák?

Ha az ember Zintznél gyufát vásárol, a kezébe nyomnak egy skatulyát: Bund der Deutschen fölírással. Illik ez? Méltányos ez? Hiemesch és Zeldner urak elkészítették Brassó látképét s a millenniumi emléket egyszerűen lefeledik róla. Hazafias eljárás ez?

Az ember minduntalan valami bántót tapasztal. Hazafias érzése semmi kiméletben, semmi gyöngédségben nem részesül. És mi mindenre azzal feleljünk, hogy tovább gazdagítsuk megbántóinkat? Balgaság volna, sőt több: árulás nemzeti önértékünk ellen. Kötelességünknek tartjuk figyelmeztetni a közönséget, hogy mindenütt óvja meg nemzetiségünk és nyelvünk becsületét. Vásároljon ezután is ott, a hol jobbat kap, magyarnál, szásznál vagy románál, de sehol sem ott, ha mindjárt a legjobbat kapná is, a hol magyarságát, nyelvét, nemzetét kisebbítik.

Annak a rendszernek, mely elég vakmerő azt kérdezni: „nem kellene még törökül is?”, egyszer — valahára véget kell vetni. Semmi gyűlölség, semmi rosszindulat, de szigorú hazafiság. A magyar hazafiság öntudata kíséren minden lépésünknel s ne adjuk pénzünket olyanoknak, kik tettel és szóval ellenünk, fajunk és hazánk ellen rontanak. Majd elválik, többet ér-e a zöldszász önteltség, mint a magyarság pénze és rokonszenve!

Belföld.

Brassó, aug. 30.

Lukács László pénzügyminiszter utasítást adott a jövő évi költségvetési előirányzat teljes elkészítésére. A miniszteriumban minden eshetőségre számítva, négy hónapos indemnításra szóló javaslat-tervezetet is készítenek. A miniszter most Zalánra utazott, a honnan szeptember elején tér vissza és átveszi a miniszterium vezetését.

A czeplédi függetlenségi és 48-as párt a legközelebbi napokban népgyűlést tart, a mely a Hentzi-ügygel fog foglalkozni. A gyűlésen ott lesz Kossuth Ferencz is.

A Tribuna Poporului című román lap befejezén a románok passzivitásáról irt cikksorozatát, azt mondja, hogy az aktiv politika terére csak a magyarországi részek románsága léphet, az erdélyrészek kénytelenek lesznek az eddigi passzivitásban megmaradni mindaddig, míg az erdélyi kivételes választótörvények meg nem változnak.

Október hatodikának, a szabadságharcz legszomorubb évtorduló napjának ünnepére készülődik a hazafias közönség. A főváros polgárai országos gyászünnepet terveznek. Lesz a templomokban istentisztelet, gyászmenet a kerepesi temetőbe, a hol Batthány Lajos mauzoleumánál emlékeznek meg a szabadság vértanúiról.

A nagyváradi vendéglős kongresszusra körülbelül kétszáz résztvevő érkezett. A legtöbben Budapestről, Debreczenből, Aradról, Kolozsvárról és Szegedről vannak. A vendégek fogadása fényes volt.

Külföld.

Brassó, aug. 30.

Erzsébet királynénak St. Kolomanban állított emléket vasárnap leplezték le.

A Reichsrathban képviselt összes királyságokból és tartományokból kitiltották a Münchener Neueste Nachrichten című németországi lapot.

A belgrádi merénylők ellen indított pör tárgyalása a jövő héten kezdődik.

Krisztina spanyol regens királynénak fiúmei tartózkodásához sokféle politikai kombinációt tűznek, mire okot főképp az a körülmény ad, hogy a regens királyné Spanyolországból éppen most távozott, mikor az országban kormányválság van és a hadügyminiszter lemondott.

Az orosz csáron orvosai tanácsára meglehetősen nagy, de azért nem életveszélyes operációt hajtanak végre.

Az angol újságírók Liverpoolban tartották meg kongresszusukat nagy ünnepséggel. A magyar újságírókat Rozsnyay Kálmán képviselte.

Az orosz kormány megengedte, hogy Hepp Alexander Pétervárott nagyszabású franczia lapot adjon ki.



Tankönyvek a Brassói Lapok könyvkereskedésében kaphatók.

Székely leányok és székely munkások sorsa.

Irta: László Gyula.

Brassó, aug. 30.

I

Az utóbbi napokban az a hír járta be a lapokat, hogy a debreczeni gazdasági egyesület titkára székely cselédleányok és munkások szerződésének végét a székely megyékben eredmény nélkül járt. Ott illetékes egyének felvilágosították, hogy a kivándorlásban veszély nincs s munkás főleg sem létezik, a kik ki is mennek Oláhországba, keresményükkel visszatérnek, a munkás kezek pedig idehaza is a fellendülő gyáripárnál keresetre lelnek stb.

Fölötte sajnálom, hogy a debreczeni gazdasági egyesületnek ezen mindenestre jó szándéku vállalkozása nem sikerült és bosszankodom azon, hogy az oláhországi ügynököknek hasonló vállalkozása rendszerint kitűnően beüt.

Nem tudom kik térítették vissza a debreczeni kiküldöttet, de annyit mondhatok, hogy az oláhországiakkal ilyesmi meg nem történik. A székely falukra kiszálló oláh ügynököt, ha valaki hivatalos vagy nem hivatalos közeg küldetésében akadályozza, az rögtön az alispánhoz, vagy a belügyminisztériumhoz sürgönyöz s az engedélyt azonnal megkapja.

Csak hogy ezek már praktikusak ebben a dologban. Január és február hónapokban járják be a falukat, mikor a székelyeknek nincs keresetük és fogytán a kenyerük. Akkor veszik meg őket különböző gazdasági munkálatok végzésére 2—3 frt felpenzzel.

Hogy a sok közül csak egy esetet említek: a f. év tavaszán Háromszék megye keleti részéből ily módon Oláhországba 1266 egyént szerződtek cukorrépa kapálására és pedig Esztelnekről 80, Bereczkből 232, Lemhényből 283, Nyujtódáról 80, Polyánból 60, Martonosról 33, Felcsernátonból 27, Szászfaluról 94, Csomortánból 152, Almásról 132, Sársaluról 43, munkást. Fizetésük felnőtteknek a munkanapokra szerződésileg 1 frank 10 bányában (50 kr.) volt megállapítva élelmezés mellett, a mi állott felnőtt munkásoknak hetenként 2 klgr. kukoricza lisztből, 1 klgr. főzelékből és 1 liter pálinkából. Gyermekek munkásoknak annak fele. Azt hiszem, ennyi bért Debreczenben is s Magyarország más részében is adtak volna és részesítették volna, a mit odaát nem találnak meg, emberséges bánásmódban és élvezhető élelmezésben.

Az említett munkásokkal történt meg különben az a szerencsétlenség, hónapok mulva kereset nélkül, lerongyosodva, kiéhezve, némelyik a román csendőrség fedezete alatt került vissza. A nagy szárazság miatt répa nem kelt s ezért tétlenül vesztegették a drága időt Románia barátságtalan síkságain, a míg szétkergették őket.

A székely leányok elszegődtetésénél is sokkal szerencsésebben működik Ráduly Gy. (Magyar Gyurka) bereczki lakos (jelenleg Soósmezőn tartózkodik) birhadt leánycsempész és társai, e piszkos mesterségből élőködő kerítőnek.

Szem- és fültanuja voltam hetekkel ezelőtt Kézdivásárhelyt annak a jelenetnek, mikor a székely anyákat leányaiknak utlevél nélkül való átcsempészéséért vallatták és ott

értelmezték arról, hogy 32 bereczki szülő nem tud számot adni, hogy elszöktetett leányaik hol vannak. Különben akkor, mint a szülők vallották, székely leány tiltott módon távol volt Bereczkből 86, Lemhényből 40, Almásról 20, Polyánból 10, Esztelnek, Csomortán, Bélafalva és Kurtapatakról 40, Altorjáról 10, Alcsernátonból 15, Martonfalva és Hatolykáról 10, Karatna, Volál, Peselnek és Szárazpatakról 30. Ezek csak egy sarkából kerültek ki egyik székely vármegyének. A csempészés és tiltott módon való átkelés azonban napirenden van más vidéken is, Csik- és Brassó megyékben is. Csupán az ojtózi várnál a f. év tavaszán 176 egyént togtak el és kísérték vissza a csendőrök, 116 férfit és 60 nőt.

A székely anyák maguk is elviszik fiatalabb, 24-ik életévüket be nem töltött leányaikat saját utleveleikkel és elhelyezik, igazabban mondva egyes lelketlen anyák magok is eladják. Ezért talál a népszámlálás rendszeren kevesebb nőt a székelyföldön. A legutóbbi 1890-ik népszámláláskor Csikmegyében 1000 férfira csak 936 nő esett, pedig a női nem szaporodása születések szerint itt sincs más arányban, mint másutt. t. i. itt is több a nő mint a férfi.

Hogyha éppen a népszámlálásra tértem, meg kell említem, hogy a népmozgalmi adatok tanúsága szerint a születési többlet a halálozásokhoz képest igen kedvező arányszámot tüntet föl s ha nem lett volna. kivándorlás, jelentékeny szaporulat állott volna elő. Az országos statisztikai hivatal kimutatása szerint — ugyanis miként azt, már egy alkalommal említettem, természetes és tényleges szaporodás volt:

Megye	Természetes szaporodás 1880-tól	Tényleges 1890-ig
Csik	9.785	3.270
Háromszék	11.959	4.731
Udvarhely	10.848	4.652

A különbség tehát, vagyis a hiány:

Csikmegyénél	6.615
Háromszékmegyénél	7.228
Udvarhelymegyénél	6.236

A statisztikai hivatal még azt is kiszámította, mennyien vannak az ország más megyéiben s ezek számának levonásával (kiadványai I-ső kötetének 74-ik lapján) kimutatja hogy:

Csikmegyénél	4.728
Háromszékmegyénél	6.187
Udvarhelymegyénél	4.085

volt azok száma, kik 10 év alatt Romániába kivándoroltak.

Kézdivásárhely háromszék megyei város lakossága 1880-tól 1890-ig 500 lélekkel fogyott. Százalékokban is a három székely megye messze alul maradt az országos átlagon, 10.82%-on. A szaporodás ugyanis volt % ban 10 év alatt Csikmegyénél 2.82, Háromszékmegyénél 3.58 és Udvarhelymegyénél 4.02. Tehát Csikmegye a leggyarabban szaporodott az egész országban.

Álljon itt különben az országos statisztikai hivatal következő megjegyzése:

„A fentebbi számok tehát eléggé bizonyítják, hogy a székely kivándorlás nemcsak egyszerű munkakeresés, a melynek végzetével az illetők hazájukba visszatérnek, hanem egyúttal tényleges kivándorlás is, a nemzet egyik kiváló népfajának nagymérvű számbeli csökkenése, melynek annál nagyobb a jelentősége, minthogy a kivándorlók és künmaradók igen nagy része nő.”

Tehát a magyar anyák vesznek el reánk nézés és ártanak kiszámíthatatlanul sokat faj-

junknak azzal, hogy odaát vérük árán gyölölködő ellenségeink számát szaporítják.

Csupán Háromszék vármegye múlt évi népmozgalmi adatait a marosvásárhelyi kereskedelmi és iparkamara a következőkben közli:

Város vagy járás	Kiment Romániába	Visszajött	Távol marad
Szepestygyörgy (város)	222	118	104=49%
Sepsi járás	1680	1147	533=31%
Kézdi	2102	1502	600=29%
Kovácsnaji járás	1061	900	161=15%
Miklósvári „	461	391	80=21%

Összesen 5526 4048 1478=28%
Kézdivásárhelyről végleg Romániába költözött 52. Tehát a távolmaradtak összes száma 1898-ban 1530

Ezen adatokat a kamara községek és városok szerint kimutatva köz igazgatási uton nyerte, a mint évi jelentésének 27-ik lapján mondja, Szepestygyörgy és Kézdi-Vásárhely népmozgalmi adatait pláne névszerint kimutatva.

HIREK.

Brassó, aug. 30.

— Személyi hír. Kaposi Molnár Viktor miniszteri tanácsos, aki szabadságidejének nagy részét Svájcban töltötte, jelenleg városunkban időzik s néhány napot még idehaza fog tölteni. Ma délután a Brassó megyei Magyar Iskola egyesület elnöksége tisztelgett nála, személyesen is megköszönni, hogy az egyesület védői tisztét elvállalta.

— A Brassói Lapok könyvkereskedése. Ismételten föl hívjuk közönségünk figyelmét a «Brassói Lapok» könyv- és írószerkereskedésére. Nagy áldozatok és utánjárások után sikerült kiadóhivatalunknak ezt a Brassóban egyetlen ilyen műm a g y a r vállalatot létrehozni. Minden termék a legjobb minőségben és hazai gyárban állított elő. Tankönyvekben a leggazdagabb raktár áll a tanuló ifjuság rendelkezésére, természetesen mind a legújabb kiadásban s a legújabb tankönyv-megállapodások szerint. Iskolai s egyéb írószerekben rendkívül dús a választék s az árak a legszolidabbak. A ki a «Brassói Lapok» könyvkereskedésében vásárol, mindent a legjutányosabban s a legjobb kivitelben kapja. Az üzlet célja a közönség érdekeinek lelkiismeretes szolgálata s nem lelketlen kizsákmányolása. Ajánljuk olvasóinknak, próbáljanak erről meggyőződést szerezni, biztosítjuk, nem fognak megcsalatozni. Jó minőség, olcsó árak és lelkiismeretes kiszolgálás, ezzel akarja kiadóhivatalunk új üzletét fönntartani. Reméljük sikerülni is fog neki.

— Elfogott tolvaj. Kraft Anna brassói lakos tegnap este Rozsnyóról megérkezve, a bertalani állomásonál felszállt a közúti vasútra, hogy a városba jöjjön. Kézi kofférját a kocsis külső részében hagyta és ő maga pedig bent foglalt helyet. Amint a vonat megindult a szintén Rozsnyóról jövő Kolcza Viktor, zalányi illetőségű egyén, a koffert szépen leemelte s azzal nyugodtan tovább sétált Dvorvák Hosszu-utcáig korcsmájáig, a hova a koffert betette s ő maga a városba ment. A károsult azonnal jelentést tett, a minek folytán a tettest még az éj folyamán elfogták s bekísérték a rendőrségre, a honnan ma átadták a kir. törvényszéknek. Kolcza Viktor a koffert, a melyben óra,

pénz s több apró tárgy volt, nem nyitotta fel.

— **Verekedés.** Morár Demeter és Gál Vaszilie napszamosok a Lópiacz egyik korcsmájában iddógálva összeszólalkoztak, minek az lett a vége, hogy az utcán egymást alaposan véresre verték. A rendőrség mindkettőt csendzavarásért megbüntette.

— **Szüreti mulatság.** Az iparos ifjak önképző-egylete az idén október hó elején fogja megtartani szokásos szüreti mulatságát, mire az érdeklődők figyelmét előre is fölhívjuk.

— **Népünnepély.** A brassói munkás egyletek szeptember hó 17-én — vasárnap — a „Trähnengrube“ vendéglő kerti helyiségében népünnepélyt rendeznek. A népünnepélyen lesz hangverseny, világposta, díjtekézés, céllovás, zsákfutás, bögrétörés, táncz. Kezde te fél 3 órakor. Kedvezőtlen idő esetén az ünnepély szeptember hó 24-én lesz.

— **Püspöki körút.** Dr. Bartók György ev. ref. püspök szeptember 2-án Kézdivásárhelyre érkezik, másnap pedig fölszenteli az oroszfalvi ref. templomot. Szept. 8-án befejezi körutját s ekkor Seps-Szent Györgyre megy, hol megtekinti a Mikó-kollegiumot.

— **Windisgraetz Lajos herczeg gyalogsági főtelügyelő** a mult héten Fogarast és Nagy-Szebenben szemlét tartott a katonaság felett. A herczeg Nagy-Szebenből visszautazott Bécsbe.

— **Az Asociatiunei közgyűlése.** A román közművelődési egyesület hétfőn fejezte be közgyűlését Déván. A hétfői napot a bizottsági jelentések és választások foglalták le. A jövő évi gyűlés helyének megválasztását a központi választmányra bízta. Az elnökség szorgos gondot fordított a tárgyalások mérsekelt irányzatára s töle telhetőleg távol tartotta a diszharmónikus elemeket.

— **A román háromszinű zászló.** Ezen czim alatt a „Nemzet“ ma érkezett száma a következőket írja: „A bukovinai oláhok, kik ép úgy, mint a magyarországi fajbeliek, nemzeti egyéniségüket a román színek és a román zászló használatával szeretik feltüntetni, legutóbb a király születésnapja alkalmával illetékes helyről jól megérdemelt megrovasban részesültek. A mikor ugyanis a csernóvitzi érsek számos főpappal Bourgnigacou tartományi elnök-nél tisztelgett és kerte, hogy a hű lojalitás és ragaszkodás érzelmeit a trón zsámolyánál tolmácsolja, a tartományi elnök félre nem érthető hangsúlyozással kijelentette, hogy a jelenlevők hű ragaszkodásáról meg van ugyan győződve, de ezzel nagyon is ellentétben áll a tény, hogy a román papok és hallgatók egy idegen állam színeivel kaczerkodiknak és minduntalan a román háromszinű zászlót kitűzik, a mi mellett teljesen alárendelt jelentőségű az, hogy oly állam színeiről van szó, melynek fejedelmét a mi uralkodónkkal szívélyes barátság fűzi egymáshoz.“

— **A katonai állás tekintélye.** A belügyminiszter szigorú hangon irt körrendeletet küldött a törvényhatóságoknak, a melyben azt mondja a miniszter, hogy a közös hadügyminiszter átirt hozzá, hogy a szegényebb vidékek munkásai és földművelői előszeretettel viselnek katonai egyenruhát. Mint-hogy pedig — mondja a miniszter — a katonai egyenruhának jogosulatlanok által való viselése a katonai állás tekintélyét nagy mértékben aláássa, fölhívja a törvényhatóságokat,

utasítsák a községi bíraskodó hatóságokat hogy azok ellen, a kik katonai egyenruhát viselnek vagy eladásával jogosulatlanul és törvényellenesen foglalkoznak, szigorú büntetést alkalmazzanak, illetőleg az ügyet tegyék át az illetékes járásbíróhoz.

— **A kereskedelmi miniszter a mozdonyvezetőkért.** Még az előbbi kormány ideje alatt fordultak a magyar királyi államvasutak mozdonyvezetői a kereskedelmi minisztériumhoz azzal a kéréssel, hogy tekintettel rendkívül fárasztó szolgálatukra, a munkaidő megrovidítését és a kilométerpénzek méltányos szabályozását rendelje el. Most Hegedüs Sándor kereskedelmi miniszter érdemleges elintézés végett leküldte a mozdonyvezetők kérést az államvasutak igazgatóságához azzal a kijelentéssel, hogy a mozdonyvezetők méltányos kérését újévtől kezdve lehetőség szerint a személyzet szaporításával, részint a kilométer pénzek szabályozásával vegye figyelembe.

— **A világtermés és a gabonafogvasztás 1899-1900-ban.** A földművelési miniszter az előző évekhez hasonlóan, ezuttal is kipuhatólta az egyes gabonatermelő államok gabonatermésének eredményét és fogyasztási szükségletét s ennek az eredményét tette közzé. A terjedelmes munka annál figyelemreméltóbb, mivel ezuttal is Magyarország az első, amely az 1899. év gabonaterméséről és a várható fogyasztásról hiteles adatokat tesz közzé. A jelentésből kitűnik, hogy a világ gabonatermése jóval kisebb, mint a mult évben volt és mert a készletek sem jelentékenyek, legalább nem olyan nagyok, a minőket várni lehetett volna, a mult évi nagy termés után; hát a nemzetközi gabonapiacok ellátása sem fog oly simán lefolyni mint pl. a mult évben.

— **Állategészségügyi kimutatás.** A „Földművelési Értesítő“ mult vasárnapi száma közli a ragadós állati betegségek állását 1899. aug. hó 27-én. E kimutatásból vettük át az alábbiakat: **Brassó vármegye.** Takonykór és bőrféreg: Prázmár 1 u., Tatráng 1 u., összesen 2 község 2 u. Ruhkór: Földvár 1 u. Ragadós száj- és körömtájás: Mező Erked 1 legelő. Sertésorbáncz: Feketehalom 2 u. Prázmár 24 u., összesen 2 község 26 udvar. Sertésvész: Apácza 1 u., Bácsfalu 1 u., Botfalva 8 ud., Brassó 1 u., Csernátfalva 1 u., Földvár 2 u., Hosszufalu 2 u. Pürkerez 1 u., Rozsnyó 1 u., Szent Péter 1 u., Szász-Hermány 9 ud., Tatráng 1 u., Türkös 1 u., Vidombák 40 u., Volkány 1 u., Zaizon 1 u., összesen 16 k. **Fogarasz vármegye.** Bivalyész: Sárkány 1 u., Sertésvész: A- és F.-Komána 1 u., Fogaras 1 u., Kucsulád 1 u., Ó-Hába 9 u., Szunyogszék 5 u., Vaád 1 u., Vledény 11 ud., összesen 7 község. **Háromszék vármegye.** Veszétség: Zágón 1 u., összesen 1 község 1 u. Ruhkór: Peselnek 1 u. Sertésorbáncz: Dálnok 3 u., Köröspatak 1 u., K.-Szt.-Lélek 5 u., összesen 3 község 9 u. Sertésvész: Barót 1 u., Bodzatorduló 1 u., Hidvégh 3 u. Kilyén 1 u., Kis-Borosnyó 5 u., Komoló 1 u., Komoló 1 u., Kovászna 1 udvar, Köröspatak 7 udvar, Magyaros 1 udvar, Miklósvár 1 ud., Nagy-Ajta 1 udvar, Nyen 1 udvar, Papolcz 1 udvar, Rety 1 udvar, Sztibodza 1 udvar, 1 u., összesen 16 község.

— **Csökken a sertésvész.** A mult heti állategészségügyi kimutatás az első ezen a nyáron, amely a sertésvész csökkenéséről ad hírt. Az elmúlt héten ugyanis 34 községben szűnt meg ez a veszedelmes állatbetegség úgy, hogy már csak 1592 községben pusztít,

Ausztriában mindössze 12 községben van sertésvész konstátálva.

— **A jövő évi képviselőválasztók névjegyzéke.** Az 1900-ik évre összeállított ideiglenes képviselőválasztók névjegyzéke ellen benyújtott felszólalások és észrevételek felett Brassó város központi választmánya f. évi szeptember hó 1-én és esetleg a következő napokon mindenkor d. u. 3 órától 6 óráig a városi tanács üléstermében tartandó, nyilvános üléseiben fog határozni és ezen határozatok f. évi. szeptember hó 20-tól 30-áig a polgármesteri hivatalban megtekinthetők.

Nyiltér*)

Figyelmeztetés.

A t. közönséget kérjük külevőségünket nem Stauber József volt helybeli megbizottunknál eszközölni, hanem üzletünkben a pénztárnál nyugta ellenében, annnyival is inkább, mert nevezett nincs már nálunk alkalmazva sem pedig Incassoval megbizva.

Tisztelettel

S. E. & H. Michelstädter.

*) Ezen rovat alatt közlöttékért felelőseget nem vállal a szerkesztőség

Nyilvános köszönet.

Wilhelm Ferencz gyógyszerész urnak Neukirchen (Alsó-Ausztria). Az antirheumatikus és antiarthritisch vértisztító thea feltalálójának. Vértisztító köszvény és reumatismusi

Midőn itten nyilvánosságra lépek, teszem ezt azért mivel első sorban kötelességemnek tartom Wilhelm neukircheneri gyógyszerész urnak, szívélyes köszönetemet nyilvánítani, azon jó szolgálatokért, melyet vértisztító-theája rajdalmos rheumám ellen tett, és így másoknak is, kik ezen borzalmas betegségekbe esnek, ezen kitűnő theára figyelmükre felhívjam. Nem vagyok képes azon gyötrelmes fájdalmakat mit 3 éven át minden időváltozásnál tagjaimban éreztem leírni és a melyektől sem gyógyító szerek, sem a Bécs melletti badeni kénfürdők használata megszabadítani nem tudott. Álmatlanul fetrengtem éjeleken át ágyamban, étvágyam fogyatékosága folytán kinézése szemléltömást rosszabbult és testi erőm megfogyott.

Fentnevezet theának 4 heti használata nem csak fájdalmaitól szabadított meg, hanem testi állapotom is lényegesen javult. Hat hete, hogy nem használtam már és fájdalmaim nem ismétlődtek.

Erdősen meg vagyok győződve arról, hogy mindenki ki ily betegségben szenved, ezen thea használata után Wilhelm Ferencz urat, — mint én áldani fogják. Gyógyszertárakban kapható.

Kitűnő tisztelettel

Butschin-Sterlitz grófné,

ezredes neje,

Főraktár Brassóban: Jekelius Ferdinand gyógyszerészében.

Mindenféle iskolakönyvek

tartós kötésben a legolcsóbb árak mellett, az összes iskolák részére raktáron vannak a

HIEMESCH-féle

könyvkereskedésben.

Hirdetmény.

Van szerénységem a n. érdemű közönség tudomására hozni hogy Brassóban Arvaház-utca 7 szám alatt levő s a kor ígé-
nyeinek teljesen megfelelő magán ovodám folyó évi szeptember
hó 1-től megnyitom. Beiratkozhatni naponként 9—12 óráig.

Vidéki szülőktől elvállalok szállás és teljes ellátásra jutá-
nyos feltételek mellett gyerekeket korkülömbőség nélkül.

A szülők pártfogását kérve vagyok

tiszt. leltel
Lexen Hermína
okl. ovónő.

Francia, német, angol és magyar nyelvben oktatást ad

Schnell Augusta

Vár-utca 32 sz.

okleveles nyelvmesternő és polgári iskolai tanítónő.

Nevezett elvállal mindennemű fordítást vagy egyéb írásbeli
munkát az említett nyelvekben.

Hirdetmény.

Az újja kijavított Bolgárszeg Porond-utca 19 szám alatt
fekvő kenyérsütőde egy szép lakással együtt azonnal 3 évre kiadó.
Írásbeli ajánlatok az ajánlott évi lakber 10% bántépénzzel be-
nyújtandók f. é. Szeptember 10-ig Navrea György urhoz a
Gőzfürdőben a hol a közelebbi feltételek is megismerhetők.

408 (1-3)

Könyvkötéseket

s bármily más könyvkötő munkákat tartós- és
szép kivitelben, olcsó árak mellett készít

Makó Károly

könyvkötő és diszmű-készítő
Brassó, Kolostor-utca 12. szám.
(Korona szálloda épületében)

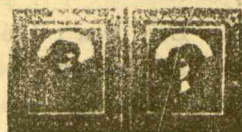
Csak 3 forint

A legszebb és legcélszerűbb

ünnepi ajándék.

(Emlék az elhunytakról)

Alapítva



1879-ben.

Arcképek életnagyságban

bármely beküldött fénykép után. Szállítási idő 10 nap. A hü hason-
latért kezeség vállaltatik. A fénykép sértetlen marad. Ünnepi aján-
dékul szánt megrendelések előbb küldendők be,

BODASCHER SIEGFRIED

jutalomdíjazott műterme

Bécs, II. Praterstrasse 61. 190 (1—10)

Hirdetéseket felvesz
a kiadóhivatal.

Gabony és Társa

Rajz és írószerek raktára

Könyv és papír kereskedés

Ajánlja az ez évi saisonra dusan berendezett
legújabb kiadásu

iskolai tankönyvek és taneszközök

raktárát; a hol pontos kiszolgálás, szolid áru és olcsó
árak mellett bárki szükségletét beszerezheti.



Továbbá diszművek, mesés és képes könyvek,
folyóiratok nagy választékban mindig raktáron kaphatók,

Kolostor-utca 7 sz.